

РЕШЕНИЕ

№ 10

гр. Разград, 24.01.2023 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

ОКРЪЖЕН СЪД – РАЗГРАД в публично заседание на седемнадесети януари през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Лазар Й. Мичев

Членове: Емил Д. Стоев

Пламен М. Драганов

при участието на секретаря Мариан В. Найденов
в присъствието на прокурора И. Р. Р.
като разгледа докладваното от Пламен М. Драганов Частно наказателно дело
№ 20233300200016 по описа за 2023 година

Производството е по реда на чл. 44 и следващите от Закона за екстрадицията и европейската заповед за арест (ЗЕЕЗА).

Образувано е въз основа на Европейска заповед за арест № 2a Gs 2239/22 от 25.10.2022 г., издадена от Районен съд - Кайзерслаутерн, Федерална Република Германия. Заповедта съдържа искане, направено от компетентите съдебни власти на Германия за предаване на Г. К. Х., българска гражданка, родена на *** г. в ****, с постоянен и настоящ адрес *****, ЕГН *****, за провеждане на наказателно преследване.

В съдебно заседание, представителят на Окръжна прокуратура - Разград изразява становище за наличие на визираните в закона основания за предаване на лицето на компетентния орган, издал заповедта.

Упълномощения защитник адв. Ю. Й. изразява становище, че са налице всички изисквания за изпълнение на ЕЗА.

След даване ход на делото и разясняване процедурата по чл. 45 от ЗЕЕЗА на лицето чието предаване се иска, Г. К. Х., изразява желание за доброволно предаване на искащата страна. Същата направи изявление, че НЕ се отказва от принципа на обособеността.

В последната си дума с цел бързо изясняване на случая Г. К. Х. заявява, че се надява на справедлив съд в издаващата държава.

В тридневния срок по чл. 45, ал. 2 от ЗЕЕЗА даденото съгласие не е оттеглено от исканото по ЕЗА лице.

След преценка на събраните по делото доказателства и след като обсъди условията на чл. 36 и чл. 41 от ЗЕЕЗА, за което е задължен съгласно изискването на чл. 45, ал. 3 от ЗЕЕЗА, съдът прие за установено от фактическа страна следното:

Европейската заповед е постъпила по реда на чл. 42, ал. 2 от ЗЕЕЗА, внесена в Окръжен съд - Разград от Окръжна прокуратура - Разград.

С внесената по този ред ЕЗА, издадена от Районен съд - Кайзерслаутерн, Федерална Република Германия, е направено искане за предаване на лицето Г. К. Х. с ЕГН *****, родена на *** г. в ****, с постоянен и настоящ адрес *****, за провеждане на наказателно преследване по подозрение за извършени престъпления в съучастие и помагачество – многократно повтарящо се фалшифициране на документи, както и помощ при извършване на престъпление неправомерно задържане и присвояване на заплати в особено тежък случай, както и укрИ.не на данъци, конкретно укрИ.не на данъци върху трудово възнаграждение в особено тежък случай, извършено в периода 2019 г. - 2021 г. – престъпления по параграф 370, ал. 1 от Наредбата за публичните вземания, чл. 263, ал. 1, 3 точка 1, чл. 266а, ал. 1, 2, и 4, чл. 267, ал. 1, 3, т. 1, чл. 25, ал. 2 и чл. 27 от Наказателния кодекс на Федерална Република Германия. Максималния срок на предвиденото наказание за престъпленията, в които е заподозряна Г. К. Х., е до десет години лишаване от свобода. Разследването на немските власти е установило, че за периода на престъплението Г. К. Х. е изготвила по указания на друг обвиняем – М. Б., най – малко 836 фалшиви удостоверения за командироване А1 за работници, привидно издадени на регистрирани на обвиняемия Б. в РБългария търговски дружества. Тези фалшиви удостоверения са били предоставяни на обвиняемия Б. за да послужат на търговско дружество, регистрирано от последния във Федерална Република Германия, за симулиране на надлежна социално осигурителна регистрация на работници, наети от дружеството за работа в Германия. За изготвяните фалшиви удостоверения Х. получавала от възнаграждения по 50 евро за всяко от обвиняемия Б.. Отделно от това срещу Х. са налице подозрения, че е оказвала помощ на обвиняемия Б. за извършване на други престъпления – укрИ.не на данъци, конкретно укрИ.не на данъци върху заплати, неправомерно задържане и присвояване на заплати в особено тежък случай.

В ЕЗА подробно са описани отделните обвиненията срещу лицето, като настоящия съд счита, че има яснота относно обстоятелствата, при които са извършени престъпленията, включително време, място и степен на участие на исканото лице.

Процесната заповед е получена непряко, по реда на чл. 38а, ал. 1, т. 1 от ЗЕЕЗА и със съответен превод на български език, съгласно чл. 37, ал. 2 от ЗЕЕЗА.

Внесена е за разглеждане по същество от прокурор при Окръжна прокуратура и с оглед реда, по който е постъпила – чл. 38а, ал. 1, т. 1 – чрез ШИС, и основанието, на което се внася – по чл. 42, ал. 2 от ЗЕЕЗА, проверката за съответствието на изискванията на чл. 36 и чл. 37, ал. 1 от ЗЕЕЗА, е извършена от прокурора съгласно чл. 38б от същия закон е обективизирана с внасянето на ЕЗА за разглеждане.

Лицето, чието предаване се иска – Г. К. Х. е българска гражданка, родена на *** г. в

****, с постоянен и настоящ адрес *****, с ЕГН *****.

Издаващата държава е направила искането за предаването на лицето Г. К. Х. при спазване на формалните изисквания на чл. 37, ал. 1 и чл. 36 от ЗЕЕЗА, като съответствието на тези изисквания е установено и по реда на чл. 38б от закона. При извършената собствена проверка, направена по реда на чл. 44, ал. 6 от ЗЕЕЗА, съдът установи положителното наличие на условията по чл. 36 от закона, а именно: ЕЗА е издадена за изпълнение на деяния, наказуеми в издаващата държава с не по-малко от 1 година или друго по-тежко наказание, които представляват престъпления и според националното законодателство на РБългария. Нещо повече, тъй като две от описаните деяния са "мошеничество/измама" и „подправка на административни документи и търговия с тях“, съгласно чл. 36, ал. 3, т. 20 и т. 23 от ЗЕЕЗА, двойната наказуемост по смисъла на ал. 2 не се изисква. Издадената ЕЗА отговаря на формалните изисквания на чл. 37, ал. 1, т. 1 - 6 от ЗЕЕЗА, вкл. и относно изискуемия превод на български език, съгласно чл. 37, ал. 3 от закона.

При извършената проверка по същество съдът установи, че не са налице основанията за отказ по чл. 39 и по чл. 40 от ЗЕЕЗА:

I. Не са налице абсолютните основания за отказ по чл. 39 от ЗЕЕЗА, тъй като престъпленията, за които е издадена ЕЗА - са наказуеми с лишаване от свобода до 10 години; те са престъпления и по националното законодателство на Република България съгласно изискването на чл. 36, ал. 2 от ЗЕЕЗА, не са амнистирани в РБ и няма данни същото лице да е осъдено за същите престъпления, за които е издадена заповедта, с влязла в сила присъда от български съд или исканото за предаване лице да е малолетно, същото е на 32 години. Видно от материалите по делото лицето, чието предаване се иска – Г. К. Х., не е осъждана, както и срещу нея няма висящи производства към момента. С оглед възрастта ѝ - 32 години съгласно българското законодателство - чл. 31, ал. 1 от НК на РБ несъмнено е пълнолетна.

II. Не са налице и т. нар. "относителни" основания регламентирани в чл. 40 от ЗЕЕЗА, допускащи възможност за отказ от предаване и по-конкретно:

1. Няма данни до получаване на заповедта за престъплението, за което същата е издадена спрямо исканото за предаване лице, да има повдигнато обвинение или лицето да е било привлечено като обвиняем или да е подсъдим в Република България. Видно и представената от Окръжна прокуратура справка, лицето не е било привлечено като обвиняемо по друго или други производства, и няма данни на територията на Република България да се води срещу него друго наказателно производство;

2. С оглед времето, когато е извършено деянието – 2019 г. до 2021 г. и предвидените наказания, въобще не може да се обсъжда въпроса за давността;

3. Няма данни исканото за предаване лице да е изтърпяло или да изтърпява наказание в държава, която не е членка на ЕС, по влязла в сила присъда за същото престъпление;

4. Исканото лице живее в Република България и е български гражданин, но не е налице и не е направено искане за приемане по чл. 40, ал. 1, т. 4 от ЗЕЕЗА на мярката за неотклонение или изтърпяване на наказание. В случая лицето се иска за извършване на

наказателно производство.

5. Макар исканото лице да е извършвало действията си в България, документите са били предавани в ФРГ и престъпленията са били извършени на територията на издаващата държава, видно от описанието им в ЕЗА, поради което и условието на чл. 40, ал. 1, т. 5 за отказ също не е налице.

III. Съдът не установи наличие и на отрицателните предпоставки за предаване, свързани с гарантирането на процесуалните права на исканото лице:

По електронната поща са изискани и съответно са представени от издаващата държава "Гаранции" с превод на български език и са приложени по делото, че исканото лице при осъждането му ще бъде върнато на територията на Република България – чл. 41, ал. 3 от ЗЕЕЗА.

С оглед даденото от лицето съгласие да бъде предадено и след като се увери, че съгласието е дадено доброволно и не е оттеглено в указания тридневен срок, Окръжен съд - Разград, в настоящия си състав намира, че са налице всички условия по чл. 36 и чл. 41 от ЗЕЕЗА и липсват основания за отказ за предаване по смисъла на чл. 39 и чл. 40 ЗЕЕЗА. Ето защо и искането за предаване за провеждане на наказателно преследване по процесната ЕЗА следва да бъде допуснато.

Доколкото мярка спрямо лицето по реда на чл. 43 от ЗЕЕЗА е била взета и тя е "Домашен арест", съобразно разпоредбата на чл. 44, ал. 7, изр. второ от ЗЕЕЗА, с оглед и допуснатото с решението предаване на исканото лице, мярката следва да бъде изменена в "Задържане под стража" до фактическото му предаване на издаващата държава.

По изложените съображения и на основание чл. 45, ал. 3 във вр. с чл. 44, ал. 7 и ал. 9 от ЗЕЕЗА съставът на Окръжен съд - Разград

РЕШИ:

ДОПУСКА ИЗПЪЛНЕНИЕ на Европейска заповед за арест, издадена на 25.10.2022 г. от Районен съд - Кайзерслаутерн, Федерална Република Германия, по дело № 2a Gs 2239/22, с цел провеждане на наказателно преследване по обвинения за извършени престъпления по параграф 370, ал. 1 от Наредбата за публичните вземания, чл. 263, ал. 1, 3 точка 1, чл. 266а, ал. 1, 2, и 4, чл. 267, ал. 1, 3, т. 1, чл. 25, ал. 2 и чл. 27 от Наказателния кодекс на Федерална Република Германия, спрямо лицето Г. К. Х. с ЕГН *****, родена на *** г. в ****, с постоянен и настоящ адрес *****.

Исканото лице е задържано на 10.01.2023 г. за срок от 24 часа, с постановление на Окръжна прокуратура е задържано за срок от 72 часа от 11.01.2023 г. и с Определение на Окръжен съд – Разград от 13.01.2023 г. му е взета мярка за неотклонение "Домашен арест".

ВЗЕМА мярката за неотклонение "Задържане под стража" спрямо Г. К. Х. до фактическото ѝ предаване на издаващата държава, на основание чл. 44, ал. 7 от ЗЕЕЗА

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

За настоящото решение незабавно да бъде уведомен издаващият орган – Районен съд – Кайзерслаутерн, Федерална Република Германия, относно това - постановено е решение за предаване на Г. К. Х., като същата е дала съгласие за доброволно предаване; времето през което същата е била задържана с постановление на Окръжна прокуратура и взетата спрямо нея мярка за неотклонение „Домашен арест“ от съда; също така, че предаваното лице – Г. К. Х. НЕ се е отказала от принципа на особеността.

Заверени преписи от решението да бъдат изпратени незабавно на Окръжна прокуратура – Разград, Върховната касационна прокуратура и на Министерството на правосъдието на Република България.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____